

Capbreton

magazine

N° 158 - DÉCEMBRE 2019
WWW.CAPBRETON.FR



DOSSIER

Biodiversité TOUS MOBILISÉS !



CAP en rose

L'association Hope Team East et la Ville de Capbreton organisaient le dimanche 20 octobre la deuxième édition de Cap en Rose, marche et course solidaires contre le cancer. Malgré un temps incertain, de nombreux bénévoles et plus de 1000 participants se sont réunis pour former une magnifique vague rose !



Forum DES ASSOCIATIONS

Le Forum des Associations, organisé le samedi 14 septembre en lien avec l'Office Municipal des Sports, a regroupé plus de 70 associations capbretonnaises aux salles municipales et sur les allées Marines. Un grand merci à tous les participants pour cette journée remplie d'animations et de bonne humeur !



CÉRÉMONIE du 11 novembre

Les élus de Capbreton et les associations patriotiques se sont réunis pour rendre hommage aux soldats de la Grande Guerre lors de la commémoration de l'Armistice de 1918. L'occasion d'inaugurer le nouveau Monument aux Morts, qui a trouvé son écrin au square Mouloudji, entre l'église et la mairie.

UNE FRESQUE MURALE au Pey du Moun

Inauguration d'une fresque dédiée au jumelage à la maison de quartier Pey du Moun le 21 septembre en présence de Walter Chicharro, Maire de Nazaré. Une représentation originale du monde sous-marin reliant les goufs de Capbreton et Nazaré !



PORTES OUVERTES DE L'EHPAD Eugénie Desjobert

L'EHPAD Eugénie Desjobert a ouvert ses portes le 31 août. L'occasion pour de très nombreux Capbretonnais de découvrir ce nouvel établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes, au cœur du lotissement des Deux Pins.



SOMMAIRE

- 4. Dans nos quartiers
- 6. Focus : le personnel communal

7. Dossier BIODIVERSITÉ

Tous mobilisés !



- 11. Capbreton en action
- 13. Portrait
- 14. Histoire de Capbreton
- 15. Découvrir
- 16. L'actu de vos associations
- 17. Intercommunalité MACS
- 18. S'informer
- 19. Tribunes politiques



Retrouvez l'information de votre ville
en un clic sur capbreton.fr

Restez connecté(e) avec
Facebook et Youtube



En mars 2020 auront lieu les prochaines élections municipales. Aussi, dans le souci de respecter l'esprit de la législation en matière électorale, ce numéro de « Capbreton magazine » ne comportera pas l'éditorial habituel du maire ni la tribune d'expression politique de la majorité municipale.

Ce dernier magazine de la mandature continue bien évidemment de vous informer. Au fil des pages de ce numéro de décembre 2019, découvrez les événements qui constituent l'actualité et la vie de notre cité, et notamment un dossier consacré à la biodiversité.

L'information mise en ligne sur les outils numériques de la Ville (site internet, page Facebook) sera également restreinte durant cette période de réserve pré-électorale.

Au nom du Conseil municipal, je vous souhaite de très bonnes fêtes de fin d'année, et une belle année 2020.
Bien à vous !

PATRICK LACLÉDÈRE
Maire de Capbreton

Magazine municipal trimestriel édité par la Ville de Capbreton.

La commune de Capbreton a fait le choix d'une communication éco-responsable. Ce document a été réalisé avec des encres végétales, sur du papier PEFC par une imprimerie « Imprim'vert ». **Tirage** : 11500 exemplaires. **Directeur de la publication** : Patrick Laclédère. **Contact service communication** : Marion Jeanmaire – responsable du service communication – dircom@capbreton.fr – 05 58 72 72 12. **Réalisation** : ● PAGE PUBLIQUE. **Impression** : Imprimerie Fabrègue. **Photos** - Service communication - Chantal Bonnemayre - Xavier Colmont - Jorgann Couzinet - Jessika Ponchet - Alain Duviella - MACS - Page Publique - Aquitaine Landes Récifs - **Dépôt légal** : à parution. **N° ISSN** : 2678-291X. **Mairie de Capbreton** : place Saint-Nicolas – 40130 Capbreton – 05 58 72 10 09



ZONE 20 EN CŒUR DE VILLE : *partageons l'espace*

Cet automne, le revêtement définitif de voirie autour de la place de la Mairie a été mis en place sur l'ensemble de la zone limitée à 20 km/h.

Des panneaux seront prochainement installés à chaque entrée de zone 20, pour bien comprendre le partage de l'espace par les différents usagers. Les piétons sont prioritaires, les cyclistes doivent

circuler sur la chaussée et la vitesse des véhicules motorisés est limitée à 20km/h.

Stationnement réglementé

Hors période estivale, le stationnement est réglementé du lundi au samedi de 9h à 18h entre le pont Lajus et le pont de la Halle. Il est gratuit et limité à 2h consécutives pour favoriser la rotation des véhicules et l'accès aux commerces.



Un nouvel enrobé grenailé sur la voirie.

VUE EXCEPTIONNELLE *Au Tuc des 9 églises*

Du Tuc, on entrevoit encore l'église d'Angresse et on peut contempler l'océan au loin. L'occasion aussi, en marchant vers ce « sommet » qui culmine à 63 mètres, de découvrir la faune et la flore locales. En haut de « notre Everest », sur l'Himalaya des dunes anciennes, deux belvédères ont été implantés cet automne. Suivront d'ici le mois de février, deux tables d'orientation pour se repérer dans le paysage par rapport aux Pyrénées, et des panneaux pédagogiques sur la biodiversité, le risque incendie ou le rôle des chasseurs dans la régulation des gros gibiers.

Plus d'informations sur le site internet :

www.capbreton.fr Rubrique Environnement / La Forêt



Prenez de la hauteur tout au long du circuit pédestre.

× OPÉRATION FAÇADES ×

Le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et d'Environnement des Landes (CAUE) a établi un état des lieux des façades du centre-ville, pour encourager les propriétaires à les rénover. Il s'agit d'une obligation décennale, qui peut faire l'objet d'un accompagnement et des aides de la commune pouvant aller jusqu'à 25% par opération, plafonnées à 5000€ par bâtiment.

LE CLOCHER *fait peau neuve*

Pour la Saint-Nicolas, les trois cloches du XIX^e siècle de l'église du centre-ville devraient à nouveau sonner. Comme le veut la tradition, une cérémonie de bénédiction des cloches a été organisée le mercredi 27 novembre dernier, en présence de Monseigneur Nicolas Souchu (évêque du diocèse) et du Père Jean-Bernard Labeyrie. C'est la partie audible d'une rénovation d'importance qui a permis, grâce à des financements de l'Etat, de la Région et du Département, de réhabiliter la toiture, le beffroi avec son système en chêne tenant les cloches, ainsi que l'escalier désormais restauré permettant de monter à la tour depuis cet été. De nouvelles visites du clocher seront bientôt organisées pour les habitants dans le cadre des mardis de la culture, afin d'admirer le magnifique panorama entre océan et forêt.





DERNIERS PROJETS *aboutis !*

Concours photo sur le thème du voyage et équipements ludiques au Gaillou.
Le point sur les deux derniers projets réalisés grâce aux budgets participatifs
des Comités de quartiers.

AVEC LE CQ4, *Centre ville*

C'est un concours photo qui a été organisé par le comité de quartier 4 : « *L'idée était de s'intéresser au thème du voyage à travers les yeux des Capbretonnais* », explique Nicolas Constance, co-président.

Une vingtaine d'habitants ont répondu à l'appel et la moitié d'entre eux se sont tournés vers l'Estacade, dont une très belle photo en noir et blanc avec le phare se reflétant dans l'eau... Les 12 clichés ayant obtenu le plus de votes du public sur internet ont été exposés du 25 au 31 octobre à la Maison de l'Oralité et du Patrimoine. Sur place, un nouveau vote a permis de désigner la plus belle photo, celle prise par un Capbretonnais sur les marches colorées d'un temple à Kuala Lumpur, en mars 2019.



Réunion de travail du Comité 5.

AVEC LE CQ5, *La Pointe*

L'idée est venue au CQ5, de créer un lieu avec des équipements ludiques pour les 7-14 ans dans ce quartier habité par de nombreuses familles. C'est finalement à proximité du club de tennis du Gaillou et du local de pétanque, où des tables de pique-nique sont déjà installées à l'ombre des grands arbres, que l'implantation de cet espace de jeux a été décidée avec la mairie. Courant décembre, seront inaugurées des cages de foot, une barre de traction "workout" et une table de ping-pong, sur ce site ayant aussi un accès vers Bouhèbe. Pour être sûr de plaire au plus grand nombre, « *nous avons travaillé en concertation avec la Commission municipale des Jeunes pour qu'ils nous apportent leurs idées* », explique Cyril Nazabal, co-président du CQ5. Avec l'envie de développer davantage ce projet évolutif si la fréquentation le justifie.

Remise des prix à Thomas Liaunet, lauréat du concours.



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE annuelle

×

Organisée chaque année en application de la Charte des Comités de quartiers, la prochaine Assemblée Générale se tiendra le mercredi 18 décembre 2019 dans la salle du Conseil municipal de l'Hôtel-de-Ville.

L'occasion d'évoquer la mise en œuvre des cinq projets participatifs et de dresser un bilan de cette expérience de démocratie participative à Capbreton.





BIEN-ÊTRE AU TRAVAIL *et formation continue*

Questionnaire auprès des agents de la Ville, risques psycho-sociaux, plan de formation... Focus sur les actions menées dans les services municipaux pour améliorer le quotidien.

Dans le cadre d'un plan triennal, le nombre de formations dont a bénéficié le personnel communal a été multiplié par 5. En termes de management, on remarque que ces demandes proviennent des agents eux-mêmes et aussi de leurs encadrants, une façon de se remettre en question sur les pratiques, les connaissances ou les performances vis-à-vis de son poste de travail. De quoi aussi améliorer le bien-être de chacun dans une commune où l'ensemble des régimes indemnitaires ont été revus pour plus d'équité entre agents de même fonction.

Confort et écoute

Un travail de prévention des risques professionnels a été mené avec la mise en place d'un plan d'actions : centre technique et serres municipales refaits, équipements de sécurité fournis, monte-charge installé à la médiathèque, accueil de la mairie entièrement repensé, bras articulés sur les écrans pour un meilleur confort, travail sur les gestes et postures des agents en lien avec l'association capbretonnaise KinéLandes, etc.

Deux agents sont chargés de coordonner ces missions de prévention-formation et bien-être au travail des fonctionnaires capbretonnais (CCAS et Ville). Une équipe toujours à l'écoute, notamment sur les projets personnels et les envies de mobilité, qui travaille en partenariat avec le Centre de Gestion des Landes et avec l'accompagnement ponctuel d'une assistante sociale en cas de problématiques plus personnelles.



Animation d'un atelier pour devenir sauveteur-secouriste du travail.

Actions ciblées

Les 190 agents municipaux ont été consultés en début d'année par le biais d'un questionnaire, qui permettra de mettre en place de nouvelles actions ciblées au sein des postes de travail et en dehors du cadre professionnel. Un groupe de réflexion sur le sujet, issu du CHSCT (Comité d'Hygiène, de Sécurité et des Conditions de Travail) a ainsi permis, l'an passé, la création d'ateliers sportifs et de sophrologie, accessibles aux agents sur la pause méridienne ou en fin de journée.

En chiffres

10 000 euros
ONT ÉTÉ ALLOUÉS EN 2019
AU BIEN-ÊTRE AU TRAVAIL

40 000 euros
POUR LES FORMATIONS
(HORS CNFPT, CENTRE NATIONAL DE LA
FONCTION PUBLIQUE TERRITORIALE)



BIODIVERSITÉ

chacun sa part !

Remettre la rivière au cœur de la ville, lui donner de l'espace, végétaliser ses berges tout en favorisant une vie urbaine plus douce...



La biodiversité en action le long des berges du Boudigau.

Un jour, dit la légende, il y eut un immense incendie de forêt. Tous les animaux terrifiés, atterrés, observaient impuissants le désastre. Seul le petit colibri s'activait, allant chercher quelques gouttes avec son bec pour les jeter sur le feu. Après un moment, le tatou, agacé par cette agitation dérisoire, lui dit : « *Colibri ! Tu n'es pas fou ? Ce n'est pas avec ces gouttes d'eau que tu vas éteindre le feu !* ». Et le colibri lui répondit : « *Je le sais, mais je fais ma part* ». Cette fable, popularisée par la figure de l'agroécologie en France, Pierre Rabhi, nous apprend que chacun peut agir avec ses

compétences, et à son échelle, pour aider la communauté toute entière. À Capbreton, dans notre environnement immédiat, elle peut bien sûr s'appliquer aussi. Ainsi, pour favoriser la biodiversité sur notre territoire, la commune agit : extinction de l'éclairage la nuit pour laisser tranquilles les animaux nocturnes, protection de la dune pour refaire émerger des fleurs oubliées, plantation d'arbres et végétaux locaux nécessitant moins d'eau dans les jardins publics, etc. Mais elle compte aussi sur chacun des Capbretonnais et gens de passage pour faire « leur part », comme le colibri.

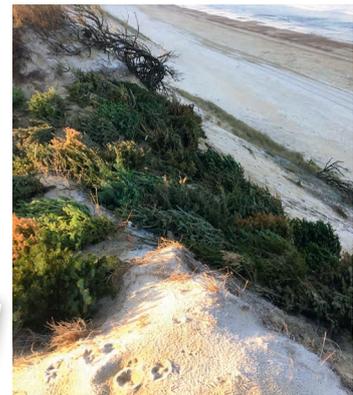


SUR LA DUNE *c'est le bouquet !*

Chantal Bonnemayre est photographe amateur. Depuis dix ans, elle mitraille les fleurs des dunes.

Au départ, les classiques chardons bleus, liserons ou immortelles à l'odeur d'épices... Et puis, après les travaux de réhabilitation du cordon dunaire canalisant aussi la circulation des piétons, elle a vu revenir des plantes oubliées comme la giroflée rose, l'astragale de Bayonne, la rose mauve estivale ou la corbeille d'or des sables :

« si on ne les piétine pas, elles ont le temps de repousser ». Une observation confirmée scientifiquement par un recensement annuel montrant que certaines espèces sont passées de la rareté à l'abondance. Plus bas, en pied de dune, le ramassage mécanique devrait bientôt être repoussé à 10 mètres (au lieu de 5). Des petits bois flottés sont conservés afin de laisser le gravelot donner tranquillement naissance à de nouveaux oisillons de sable sur leurs espaces favoris.



UN SAPIN *pour la dune*

x

Pour cette quatrième édition, la collecte se déroulera du 27 décembre 2019 au 14 janvier

2020. Pas moins de six bennes (et en déchetterie) permettront de récupérer les conifères après Noël. Les sapins collectés seront ensuite déposés le samedi 18 janvier (sous réserve des conditions météorologiques) sur la dune afin de la consolider.

Informations et inscriptions
par mail à :

environnement@capbreton.fr

x

Les Citoyens à l'œuvre avec la pose de ganivelles pour la préservation de la dune.



LES CITOYENS *de la dune*

Les sapins de Noël sont collectés puis posés en pied de dune pour la consolider. Une action phare des Citoyens de la Dune qui aide aussi aux plantations ou à la pose de ganivelles le reste de l'année. Philippe Latour est l'un d'eux : « j'aime participer et ne pas tout attendre des services publics en restant à râler. Là, avec l'Office National des Forêts, on apprend des choses sur l'érosion, la flore... et on participe à la hauteur de ce que l'on peut apporter ! »

En chiffres

20 000 végétaux

PLANTÉS SUR LES ALLÉES
MARINES,

un peu au printemps puis beaucoup cet automne, pour des berges végétalisées le long du Boudigau.

30 arbres

MIS EN TERRE PLACE DE LA GARE : moins de bitume, des écorces d'arbre pour parking, de l'eau de pluie approvoisée et dépolluée grâce aux noues, pour une pinède écologique.

1 nid d'hirondelles

RÉPERTORIÉ DANS LA RUE
FOSSECAVE CE PRINTEMPS,

comme une illustration du retour de la biodiversité dans les venelles du centre-ville.



Fini LES PHYTOS !

À Capbreton, les produits chimiques qui polluent les nappes phréatiques et détruisent la petite faune ont été supprimés par la commune avant l'obligation légale du « zéro phyto ». Paillage, désherbage thermique, végétation plus libre sont devenus le quotidien.

Dans la continuité de cette gestion écologique et raisonnée des espaces verts et de la voirie, les essences locales ont été privilégiées lors des plantations, de la bruyère aux espèces de la dune, des pins aux chênes-lièges. Des plantes variées qui s'adaptent mieux au milieu, sans entretien coûteux, et qui apportent un meilleur équilibre faune-flore au profit de la biodiversité locale. **N'utilisez plus de phyto, déposez vos produits phytosanitaires en déchetterie !**

UNE « NURSERIE » pour abeilles

Apiculteur depuis 30 ans, Pascal Renaud s'est récemment lancé dans l'élevage d'abeilles, après une formation auprès de Gilles Fert, d'Argagnon près d'Orthez. « Produire du miel est aujourd'hui très difficile, la première nécessité c'est de produire d'abord de nouvelles abeilles », explique ce Capbretonnais d'origine.

Le professionnel a déjà quelques ruches, colonies et essaims du côté de Pelic au sud de la Pointe. Pour développer son activité et pouvoir ensuite vendre ses abeilles à des apiculteurs, une petite parcelle a été mise à sa disposition par la commune au lieu-dit Campan.



Un site à vocation pédagogique amené à s'ouvrir au public courant 2020, pour préserver cet insecte en danger, maillon essentiel de la biodiversité.



VOL * DE NUIT *

En éteignant l'éclairage public depuis 2015 entre minuit et 6h00 du matin hors axes principaux, l'objectif est double : agir en faveur de la biodiversité et réaliser des économies d'énergie. On peut ainsi revoir des lucioles le long du Boudigau, entendre la chouette hulotte hululer dans les bois et permettre aux chauves-souris de capturer les moustiques dans nos jardins...

* PIÈGES À NUISIBLES *

Saviez-vous que la mésange était un prédateur naturel de la chenille processionnaire du pin ? En période de nidification, un couple de mésanges peut consommer jusqu'à 500 insectes par jour ! Les chauves-souris, protégées à l'échelle nationale, peuvent quant à elles capturer 600 insectes par heure comme les moustiques ! Afin de lutter naturellement contre ces espèces nuisibles, 30 nichoirs à mésanges, 15 gîtes à chiroptères et 33 écopièges à chenilles processionnaires seront installés dans la commune avant le printemps prochain.



Et chez vous, QUE FAIRE ?

Quelques bons réflexes à adopter pour préserver la biodiversité dans son jardin.

Faire pousser des espèces locales

Les essences locales font le bonheur de la faune comme l'écureuil roux qui grignote dans les pins ou la sittelle torchepot, adepte des chênes-lièges qui feront meilleur office que tout palmier des îles ou arbres exotiques... Les plantes locales, bruyère côté forêt et plantes des dunes côté océan, demandent aussi souvent moins d'arrosage, de soins et d'engrais. **Pour rappel, tout abattage d'arbre doit faire l'objet d'une demande préalable en mairie.**

Créer des zones sauvages

Les alternatives aux pesticides et désherbants chimiques, pires ennemis de la biodiversité, sont nombreuses : binage, paillage, désherbage thermique... L'eau chaude de cuisson des pommes de terre, des pâtes ou du riz permet aussi d'éliminer les herbes spontanées sur les allées. Sans laisser son terrain à l'abandon, on peut aussi faire davantage de place

à la nature, avec quelques mètres carrés d'herbes folles, de friche ou de prairie fleurie pour favoriser l'apparition d'insectes comme les abeilles, les papillons ou les coccinelles. Les chardonnerets élégants sont, par exemple, friands de pissenlits. **Parlez-en avec votre voisin pour regrouper vos jardins naturels !**

Inviter la petite faune

Pour lutter contre les moustiques, pourquoi ne pas installer ou construire un gîte en bois pour chauve-souris dans son jardin ? Afin de revoir des hérissons sur sa parcelle, il faut qu'il puisse traverser les clôtures : un simple trou fait en accord avec son voisin peut suffire. Dans le prochain Plan Local d'Urbanisme intercommunal (PLUi), il est d'ailleurs question de favoriser la biodiversité en ville, par des clôtures permettant la circulation des animaux entre parcelles, et en restaurant des sols naturels.

POUR LA QUALITÉ DE L'EAU *de nos rivières !*

Dans le cadre du Schéma Directeur des Eaux Pluviales (SDEP), plusieurs espaces goudronnés vont bientôt laisser place à des zones d'infiltration d'eau où la végétation pourra repousser. Chaque parcelle doit absorber les pluies dans son périmètre. Les futurs permis de construire seront d'ailleurs soumis à des conditions d'infiltration d'eau. Dans ce contexte, des subventions via l'Agence de l'Eau pourront être allouées à des propriétaires désireux de rendre plus perméables et naturelles les parcelles trop minéralisées et ainsi contribuer à la protection de l'environnement et à la dépollution de l'eau qui rejoint les rivières puis les zones de baignade.



LE NOUVEL EHPAD *à la fête*

Retour sur une belle crémaillère de quartier intergénérationnelle

Depuis sa nouvelle chambre avec balcon, Marie-Ange, « très à l'aise » dans ses nouveaux quartiers, voit la forêt. Elle voit aussi, souvent, une petite fille sauter sur le trampoline de son jardin, à deux pas de l'EHPAD Eugénie Desjobert, inauguré officiellement le 13 septembre dans le lotissement des Deux Pins.

Sévillanes et cocktails

La pendaison de crémaillère du nouvel établissement (aboutissement d'un projet de longue haleine lancé en 2010 pour améliorer le confort des résidents et personnels du Rayon vert et de Notre-Dame-des-Apôtres), a été l'occasion d'une jolie rencontre ce 11 octobre. Charline, la fillette, était là avec sa maman : « *on se fera coucou maintenant !* », a promis Marie-Ange, avant que démarre le spectacle de sevillanes et l'apéritif dînatoire entre tous ces nouveaux voisins. « *Voir autant de monde, ça fait chaud au cœur, on est comme un village dans le village* », se félicitait Félix Forté du comité de quartier n°2 qui a d'autres projets intergénérationnels en perspective (ateliers, jardin partagé...).



Une belle ambiance espagnole lors de la crémaillère de l'EHPAD.

Boutiques éphémères LES NOUVELLES DE L'HIVER !

Deux nouvelles créatrices vont investir jusqu'au 30 avril les locaux du pont Lajus, mués en boutiques éphémères depuis l'an passé. Au 2.zéro, le concept-store de Léa Muller mêle un espace dépôt-vente de vêtements et objets « zéro déchets » (gourde, pailles inox, shampoing solide...) à un atelier de cours créatifs « Recycl'Créa ». Avec un but : « *consommer différemment,*

raisonnablement et durablement », comme dit cette jeune maman. À côté d'elle, la styliste Christy Guillemot a installé, pour six mois, son atelier de bijoux en cuir et textiles, fabriqués à partir de chutes recyclées. Sa marque, "Netza Design", lancée en 2013, associe des découpes graphiques à des formes poétiques pour des sautoirs, bracelets et boucles d'oreille. Une bonne idée de cadeaux de Noël !



Léa Muller vient d'installer son concept-store 2.zéro.

AMÉNAGEMENTS au groupe scolaire Saint-Exupéry

Pour la rentrée de septembre, une aire de jeux, un nouveau sol synthétique dans la cour de l'école élémentaire et un coin bibliothèque dans le hall de la maternelle ont été aménagés au groupe scolaire Saint-Exupéry. Et cet automne, une trentaine d'arbres seront plantés pour une climatisation naturelle : des feuillus pour faire de l'ombre au printemps et pour laisser passer la lumière en hiver.



JUMELAGE AVEC NAZARÉ

Un fort engouement

Le maire portugais, Walter Chicharro, est venu célébrer le 1^{er} anniversaire du jumelage avec notre cité marine. Des liens étroits se tissent progressivement entre les deux communes.



Réunion de bilan et perspectives du partenariat, initiation plongée avec les Aquanautes, repas avec la SNSM lors de la Fête du Chipiron, sortie en mer avec la Pinasse Capbretonnaise, inauguration d'une fresque dédiée au jumelage à la maison de quartier Pey du Moun... Le week-end du 21 septembre, qui a marqué le retour du maire de Nazaré à Capbreton, a été riche, à l'image des actions développées entre les deux villes.

Échanges scolaires et touristiques

Au-delà du tissu associatif déjà très mobilisé (Sauvetage Côtier, Santocho Surf Club...), l'idée est d'impliquer d'autres acteurs dans le jumelage. Ainsi, des échanges scolaires entre jeunes portugais et collégiens de Jean Rostand sont prévus dès 2020. Il s'agit également de

Inauguration de la carte du Gouf sur l'édicule du front de mer.

développer la promotion touristique mutuelle des deux villes. Capbreton figurait cette année dans les dépliants touristiques de Nazaré sur les salons internationaux et la cité portugaise devrait bientôt apparaître sur la documentation de l'Office de Tourisme intercommunal. Côté cuisine, « un show cooking » en lien avec le lycée hôtelier et de grands chefs pourrait avoir lieu lors des Fêtes de la Mer.

Plus d'infos sur le site internet dédié au jumelage : www.capbreton-nazare.com

* STOP * À LA VITESSE !

Après le test des bornes sur l'avenue de Lattre de Tassigny mené en lien avec le Comité de quartier "Le port", quatre terre-pleins franchissables en pavés collés, plus esthétiques, ont été installés cet hiver, pour rétrécir la chaussée, et ainsi faire ralentir les véhicules. Dans le même objectif, sur l'avenue Clemenceau, sont prévus des îlots paysagers avec une vingtaine d'arbres plantés et des chicanes de stationnement plus resserrées. Une étude est en cours pour réduire la vitesse avenue Jean Lartigau.



Chasse * AU TRÉSOR NUMÉRIQUE *

Terra Aventura, c'est une application ludique de « géocaching » en Nouvelle-Aquitaine. Avec l'Office de Tourisme intercommunal (OTI), le parcours créé sur Capbreton au printemps dernier fait un tabac : « *Vingt mille lieues sous l'amer* » (5 km le long de l'eau) est déjà dans le trio de tête de la trentaine de parcours landais. « On le constate à l'échelle de la région et des Landes, Terra Aventura devient un vrai motif de séjour et de visite sur une zone pour trouver plein de « Poi'z », ces petits personnages au caractère bien trempé », explique Denis Dupouy, directeur de l'OTI. Un jeu familial pour les locaux comme pour les touristes !



Graines DE CHAMPIONS

À 23 ans, Jessika Ponchet est dans le Top 200 des joueuses de tennis mondiales depuis cet été. Étudiante en filière STAPS*, Eva Colmont, bientôt 20 ans, a déjà un palmarès exceptionnel dans le domaine du sauvetage côtier. Le Réunionnais Jorgann Couzinet, âgé de 26 ans et résident à Capbreton, figure déjà sur la liste des futurs grands noms du surf mondial. Portraits croisés.

Racontez-nous vos débuts sportifs...

Jessika Ponchet : Mon père était un excellent joueur de tennis et ma mère, qui a été classée 400^e mondiale, donnait des cours au club de Capbreton. J'étais donc souvent avec eux, avec ma raquette, pour taper dans la petite balle jaune ! Je m'entraîne toujours beaucoup à Capbreton, la structure est incroyable avec des courts en dur et en terre battue, intérieurs et extérieurs.

Eva Colmont : Cela a démarré un peu par hasard. J'avais 13 ou 14 ans et alors que j'accompagnais une copine à Capbreton, le coach m'a proposé d'essayer. C'était la tempête avec des vagues énormes, j'ai tout de suite adoré ça ! Au club de Capbreton, l'ambiance est très familiale, on se connaît tous.

Jorgann Couzinet : Un copain d'école à Saint-Gilles-les-Bains m'a invité un jour à venir surfer avec lui. J'ai piqué la planche de mon frère, sans même mettre de wax*, et je suis devenu accro. J'ai décidé de partir de La Réunion il y a 7 ans à cause des requins. Ici, j'ai tout sur place, les vagues et les sponsors, et j'adore le VVF à marée haute, quand le vent est offshore*.

Quels sont vos objectifs pour 2020 ?

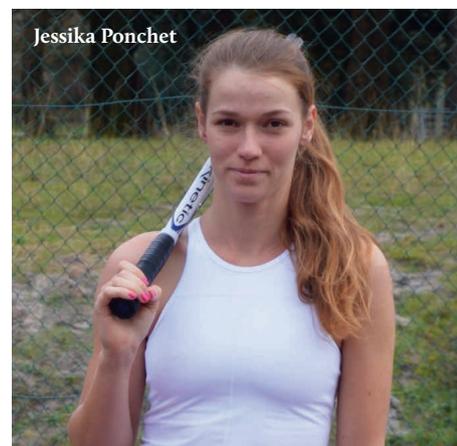
J.P. : Je vise le Top 100 le plus vite possible. J'ai déjà gagné contre deux joueuses de ce niveau, dont la numéro 40 mondiale, ça met en confiance. Après le Canada et les États-Unis cet automne, je vais rentrer me préparer pour la saison prochaine et en profiter pour faire un peu de pâtisserie, l'une de mes autres passions ! (rires)



Jorgann Couzinet

E.C. : Je suis revenue ici au printemps pour être sauveteur tout l'été au Santocha, après six mois en Australie au club de Currumbin où s'entraînent les meilleurs athlètes mondiaux qui m'ont beaucoup appris. Après mes trois nouvelles médailles d'or aux Championnats d'Europe cette année, j'espère décrocher une place sur le podium lors des Championnats du Monde 2020 en Italie.

J.C. : Cela fait deux ans que je suis à une ou deux places de la qualification pour le circuit mondial. J'espère que cette année sera la bonne après l'automne à Hawaï. Si j'y rentre, j'aimerais être *rookie of the year**, intégrer le Top 10, et de finir champion du monde ! (rires)



Jessika Ponchet



Eva Colmont

*STAPS : Sciences et Techniques des Activités Physiques et Sportives

*wax : cire utilisée par les surfeurs pour rendre leur planche anti-dérapante

*vent offshore : vent qui vient de la terre et va en direction de l'océan

*rookie of the year : meilleur débutant de l'année



La Torèle, le feu de joie de Noël

Avec l'aide de Marie-Claire Duviella, historienne, retracez les origines de la Torèle et découvrez la légende de cette ancienne tradition de Noël chère aux Capbretonnais !

Capbreton embrase la nuit de Noël de sa fidèle Torèle, dans un scintillement crépitant d'étincelles dorées qui s'envolent jusqu'en haut de la tour du clocher. Une tradition de longue date veut que le soir du 24 décembre soit dressé, aux abords de la place Saint-Nicolas entre la mairie et l'église, cet immense bûcher en forme de petite tour carrée qui lui donne son nom gascon de « torèle ».

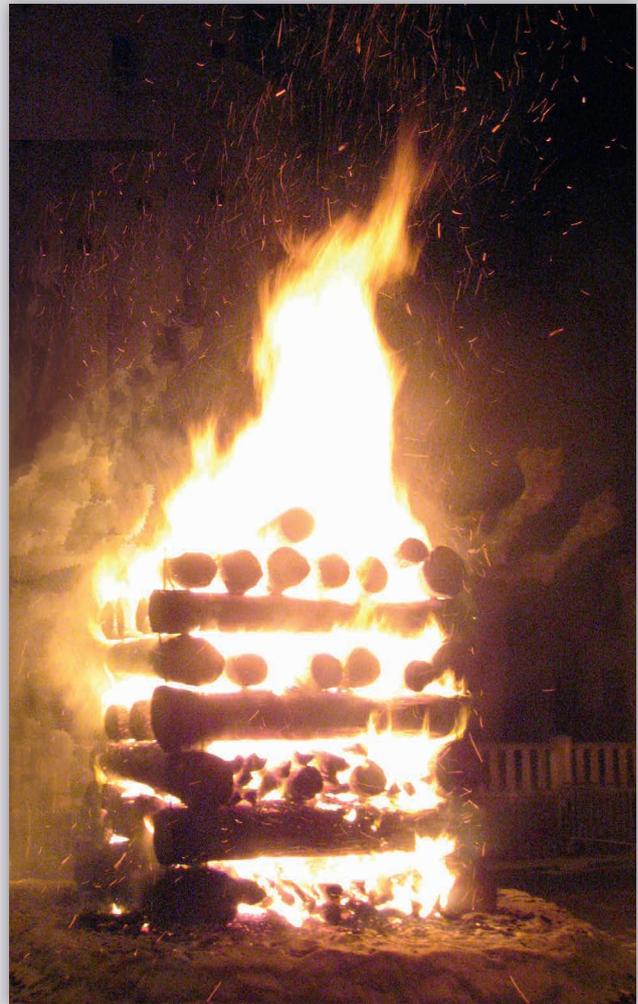
De quand date cet usage ? Il serait vain de chercher dans les archives quelque fondement à la légende faisant remonter le brasier à l'époque des invasions vikings, quand les Capbretonnais, dit-on, avaient allumé un grand feu sur la plage, devant lequel ils passaient et repassaient sans fin, afin que leurs ombres mouvantes dissuadent les pillards normands de débarquer et mettre à sac leur village. Cette légende est relativement récente et probablement issue de la trop fertile imagination ou fausse érudition de la fin du XIX^e siècle.

« Cette grande fête hivernale, perpétue le vieux rite sacré de nos paysans de Gascogne »

La vérité est que le solstice d'hiver a toujours été propice aux fêtes et aux rites païens de feu et de lumière et ce n'est pas un hasard si, dans la tradition chrétienne, la venue de l'enfant sauveur de l'humanité, « soleil de justice et lumière du monde », a été fixée un 25 décembre.

Et en cela la Torèle, sœur des chalossaises « halhes de Nadaü » (feux de Noël) symboles de l'allégresse de cette grande fête hivernale, perpétue le vieux rite sacré de nos paysans de Gascogne qui voulait qu'à l'époque du rallongement des jours, ils s'en aillent réchauffer la terre d'un feu de paille, de brindilles et de ronces, pour chasser les démons et appeler le retour de la fertilité.

Sa première attestation écrite (ce qui ne veut pas dire qu'elle n'existait pas avant) se trouve dans un contrat notarié du 21 décembre 1722, où l'on apprend que les fermiers des pignadars communaux propriétaires de bœufs sont tenus d'apporter, à telle date qui leur conviendra, le bois nécessaire à son édification, soit chacun deux charrettes de bois de pins morts, pour ce qui est alors appelé le « feu de joie de la veille de Noël ». En février 1872, apparaît pour la première fois dans les registres municipaux le mot « torelle », lorsqu'il est proposé d'interdire ce feu jugé désormais trop dangereux.



© Alain Duviella

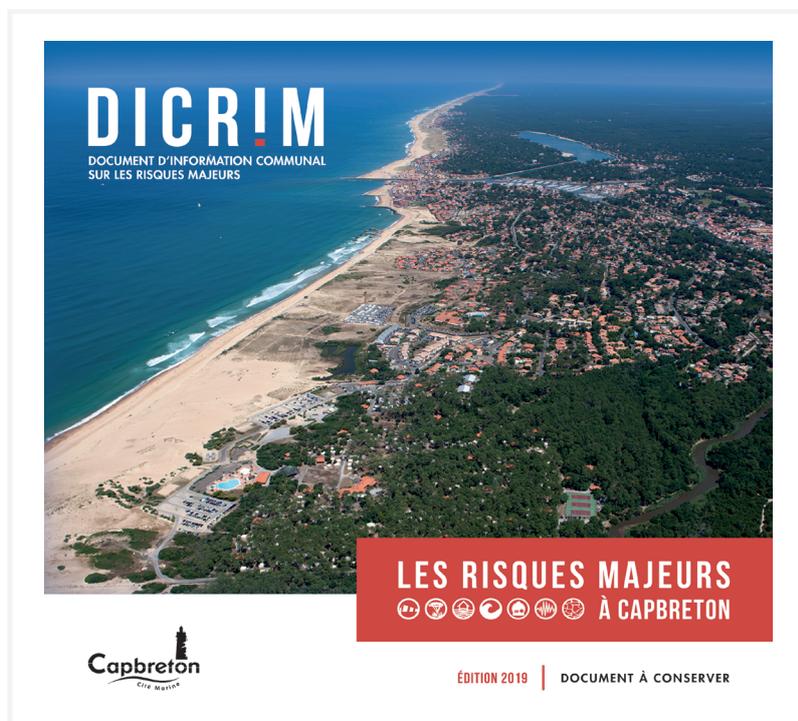
Et pourtant ! Chaque nuit de Noël, on allume toujours la Torèle. Les Capbretonnais restent très attachés à l'antique tradition car tous, petits et grands, croyants ou incroyants, ont plaisir à se réchauffer ensemble autour de ce feu rituel, en partageant un réconfortant verre de vin chaud.

Témoignage original et persistant des coutumes d'antan, la Torèle de Capbreton prend sa juste place parmi les richesses trop oubliées de tout le folklore landais.

Embrassement de la Torèle
Rendez-vous le mardi
24 décembre à 20h
devant la mairie !

DICRIM, *Adoptez les bons réflexes !*

Le Document d'Information Communal sur les Risques Majeurs (DICRIM) a pour vocation d'informer sur les 7 principaux risques identifiés et cartographiés sur la commune. Illustrée et remise à jour, cette brochure apporte de nombreux renseignements sur la conduite à tenir et les bons réflexes à adopter lors d'une situation de crise. À consulter impérativement et à conserver précieusement !



RÉ-OUVERTURE DE LA PISCINE

*de la Civelle
au printemps*

La piscine municipale chauffée de la Civelle ouvrira de nouveau ses portes au public, en avril 2020.

Profitez de son bassin de 25m (équipé de 5 lignes de nage), dans une eau à 28°C, avec de nombreuses activités aquasports proposées !

*Ils s'installent
à Capbreton*

MEDINA CHIC
Objets décoratifs
30, rue du Général-de-Gaulle

CAP LANKA
Produits du Sri Lanka
60, rue du Général-de-Gaulle

KIBICHE
Prêt-à-porter femme
28, rue du Général-de-Gaulle

**Commerçants, artisans,
vous venez de vous installer
à Capbreton ?**

Contactez le service Animations économiques par mail à aneco@capbreton.fr pour vous faire connaître !

Infos mairie 24H/24

Une borne numérique tactile a été installée cet automne au niveau de la vitrine de la mairie, accessible 24h/24, afin de pouvoir consulter, entre autres, délibérations, arrêtés, compte-rendus de conseils municipaux, enquêtes publiques, permis de construire, plan de prévention des risques littoraux, ou encore pour connaître les horaires de surveillance des plages et la qualité des eaux de baignade.

Dans la continuité du guichet unique, une signalétique intérieure sera par ailleurs mise en place début 2020 pour être guidé du rez-de-chaussée au 2^e étage.



DES RÉCIFS

scientifiques et ludiques

Au large de Capbreton, deux associations explorent les fonds marins, avec des objectifs scientifiques pour l'une et récréatifs pour l'autre.

Le 29 juin dernier, Aquitaine Landes Récifs, fondée par Gérard Fourneau, a fêté le 20^e anniversaire de la première immersion de récifs artificiels au large de Capbreton. En pleine fête de la mer, une conférence à la salle Ph'Art a permis de faire le bilan de cette belle expérience scientifique destinée à préserver la biodiversité marine en créant des habitats sous-marins.



@ARL/JeanCelestrine

À 20m sous les mers

Sur les 2 500m³ de récifs immergés à 20-25 mètres de profondeur, 135 espèces ont été recensées là où la plongée amateur est strictement

interdite. Non loin de là, à deux milles au large des blockhaus, les Aquanautes devraient, de leur côté, implanter d'ici l'automne 2020 leur premier

récif artificiel à but récréatif, également par 20 mètres de fond : « Le projet, initié en 2015, se veut participatif aussi bien dans la conception (avec l'école

d'ingénierie et le lycée technique) que dans l'utilisation qui sera ouverte à tous », souligne Yves Gineste, le président des Aquanautes.

Concertation * DÉCHETS *

L'interdiction totale des plastiques jetables sera effective dans deux ans. Après les ballons sans colle du club de handball et les verres Ecocup mis à disposition des associations, les actions en faveur du développement durable se poursuivent avec l'instauration prochaine d'une « charte déchets » établie en concertation avec les 150 associations capbretonnaises.

Objectif : zéro plastique et uniquement des assiettes et couverts 100% biodégradables lors des manifestations locales.

Zoom sur LES ASSOCIATIONS CARITATIVES

Elles ont en commun de porter assistance aux plus démunis, chacune à leur manière et en complémentarité. Au **Secours Populaire**, 378 personnes ont été aidées l'an passé à Capbreton et aux alentours, entre aide alimentaire (équivalent de 21 360 repas distribués), fourniture de vêtements ou petits meubles, bons de transport ou de carburant...

Soutenir et accompagner davantage

En plus de ses activités, le **Secours Catholique** possède un mobil-home, implanté au camping municipal de la Civelle, qui a permis à 14 familles en

difficulté de venir passer des vacances cet été, et qui sert de lieu d'hébergement social temporaire le reste de l'année. L'association recherche par ailleurs toujours de nouvelles familles aidantes pour accueillir des jeunes défavorisés en vacances.

Les Restos du Cœur ont, de leur côté, repris leur campagne d'hiver, avec l'épicerie sociale solidaire qui fournit en conserves, fruits et légumes, ceux qui en ont besoin, les lundis et jeudis. 194 familles en ont bénéficié l'an passé, pour 29 955 repas. Toutes ces actions ne sont possibles que grâce à la mobilisation de bénévoles. Alors, pourquoi pas vous ?

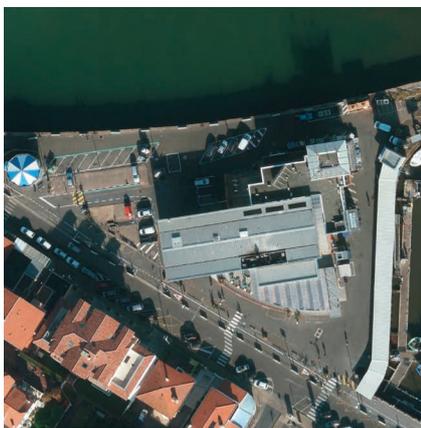


* VIE DU PORT *

Des travaux sur le môle Biasini

Lancés en octobre dernier, ces travaux visent à stabiliser et moderniser l'espace où se tient notamment le marché aux poissons de Capbreton. Le môle Biasini a été construit en 1973, dans le cadre de l'aménagement du port. Des travaux sont aujourd'hui nécessaires pour le consolider. L'intervention consiste à installer un second rideau de palplanches, ajouter des cailloux entre le rideau d'origine et le nouveau, puis injecter du béton à l'extérieur pour permettre de stabiliser le nouveau rideau et de conforter ainsi le môle. Pour finir, le revêtement du sol du môle sera repris à la fin des travaux.

Le marché aux poissons est maintenu et les étals sont installés avenue Georges Pompidou. Les cyclistes doivent emprunter la chaussée durant les travaux prévus jusqu'au printemps prochain.



Les travaux devraient s'achever en avril 2020.



LE TERRITOIRE

se construit avec vous

L'enquête publique sur le 1^{er} Plan Local d'Urbanisme intercommunal (PLUi) est en cours.

Le PLUi est destiné à fixer les règles de construction et d'aménagement du territoire pour les 10 prochaines années. Il concerne les 23 communes de MACS. Depuis le 18 novembre, le projet de PLUi fait l'objet d'une enquête publique. Pendant cette phase finale de concertation, chacun peut le consulter, accéder aux différentes observations et donner son avis. Vous avez jusqu'au 20 décembre 2019 pour vous exprimer.

Comment s'informer et participer ?

En ligne sur le site cc-macs.org (rubrique Environnement/Urbanisme - PLUi) via le registre dématérialisé en déposant une observation (de manière anonyme ou nominative). En mairie, via les registres papiers mis à disposition dans les 23 communes de MACS aux horaires d'ouverture au public.

Des permanences dans chaque commune

Organisées dans les 23 mairies du territoire de MACS, ces permanences vous permettent de consulter les documents du projet de PLUi, de poser vos questions au commissaire-enquêteur présent sur place et de formuler vos remarques qui seront transmises à MACS.

À Capbreton, des permanences sont prévues les jeudi 5 décembre de 9h à 12h et mardi 17 décembre de 14h à 17h.

Si vous n'êtes pas disponible à ces dates, vous pouvez vous rendre dans toute autre mairie du territoire de MACS pour consulter le projet et déposer votre avis. Les lieux et horaires des dates de permanences sont indiqués sur le site internet.

Pour en savoir plus : cc-macs.org

Réno'MACS

Pour se faire accompagner dans son projet de rénovation et de performance énergétique.

Aménager son logement pour qu'il soit mieux isolé ou produire des énergies renouvelables est une vraie préoccupation des ménages. Pour permettre aux particuliers de déterminer les travaux les plus pertinents (isolation, système de chauffage, opportunité de production d'énergie renouvelable...) et d'identifier les aides financières, MACS a mis en place un service gratuit et indépendant de conseil à domicile via sa plateforme Réno'MACS.

La plateforme Réno'MACS fait partie de la démarche « Territoire à Énergie Positive » (TEPOS) de MACS, dont l'objectif est de diminuer de moitié la consommation d'énergie et de développer les énergies renouvelables d'ici 2050 sur le territoire.

Pour prendre rendez-vous avec un conseiller Réno'MACS directement sur reno.cc-macs.org ou par téléphone : 05 58 70 00 22

* ÉTAT CIVIL *

Naissances

JUILLET : le 6 : Romane Laborde · le 22 : Emy Petit · le 24 : Louisiane Hadet Lorino · le 24 : Louise Palteau Khouri · le 25 : Billie-Joe Le Breton Compan

AOÛT : le 8 : Enzo Bejarano · le 5 : Victor Marci · le 5 : Maïra Rivière · le 30 : Pablo Bidabe

SEPTEMBRE : le 1^{er} : Gabin Durquety · le 6 : Edgar Sherlaw Lefevre · le 10 : Diego Derepas · le 13 : Raphaël Sannajust · le 22 : Ninon Arribes · le 22 : Léna Lavours

* **Mariages**

JUILLET : le 20 : Franck Ingres et Nathalie Labadie

AOÛT : le 10 : Claude Pontarollo et Chantal Calès · le 31 : Lucas Pujol et Emilie Labarthe

SEPTEMBRE : le 6 : Gérard Lieutaud et Michèle Barre · le 6 : Jérémy Salmon et Amandine Borderie · le 7 : Philippe Dessangs et Marie-Laure Raclet · le 7 : Fabrice Lasserre et Muriel Lahouze · le 20 : Sébastien Lahitte et Natacha Coppex · le 21 : Etienne Debourge et Mélissa Roger · le 28 : Florian Da Silva Pessoa et Laura Metivier

OCTOBRE : le 5 : Thomas Robillard et Sabine Vincent · le 11 : Paul Merceron et Carole Gouet · le 12 : Matthieu Hirigoyen et Charline Preuillh · le 12 Anthony Sanchez et Juliette Combret

* **Décès**

JUILLET : le 1^{er} : Guy Monfort, 79 ans · le 3 : Hubert Miremont, 68 ans · Louis Lacave, 72 ans · le 16 : Madeleine Hossard veuve Longeron, 91 ans · le 16 : Jean Vignolles, 93 ans · le 24 : Jeanne Cazobon veuve Destribats, 95 ans · le 27 : Pierre-Vincent Noguez, 56 ans · le 29 : Viviane Gervais veuve Chamarat, 97 ans

AOÛT : le 1^{er} : Philippe Hourcade, 57 ans · le 3 : Marie Bellocq veuve Camguilhem, 91 ans · le 10 : Lucienne Naud épouse Tolstoukhine, 95 ans · le 14 : Maureen Ellis, 72 ans · le 15 : Marie Gelos veuve Espigule · 87 ans · le 19 : Jacques Geay, 86 ans · le 22 : Alain Gossmann, 62 ans · le 26 : André Bacharel, 93 ans · le 26 : Liliane Peu veuve Pernette, 92 ans · le 31 : Richard Weinhold, 52 ans

INSCRIPTIONS SUR LES LISTES ÉLECTORALES**L'inscription est désormais possible jusqu'à 6 semaines du scrutin.**

Pour les élections municipales de mars 2020, il sera donc possible de s'inscrire sur les listes électorales **jusqu'au 7 février 2020**. Chaque citoyen a la possibilité de vérifier lui-même sa situation électorale directement en ligne. Avec la mise en place du répertoire électoral unique, dont la tenue est confiée à l'INSEE, il pourra s'assurer qu'il est bien inscrit sur les listes électorales et même connaître son bureau de vote directement en ligne :

 www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/services-en-ligne-et-formulaires/ISE

Il sera également possible de vérifier cette information auprès du service Élections de la Mairie au : **05 58 72 72 18**.

Chaque citoyen, quelle que soit sa commune de domiciliation, pourra s'inscrire directement par internet sur le site : service-public.fr

SEPTEMBRE : le 1^{er} : Marc Deffrennes, 80 ans · le 7 : Philippe Guyon, 62 ans · le 8 : Laurence Legrand épouse Dulas, 45 ans · le 10 : Patrick Decourteille, 66 ans · le 12 : Odette Bergès veuve Larrieu, 98 ans · le 12 : Catherine Le Gal épouse Arnaud, 62 ans · le 17 : Robert Ténart, 95 ans · le 18 : Yolande Benis veuve Perez, 87 ans · le 18 : Eliane Heuchert veuve Mary, 89 ans · le 20 : Christiane Fiant veuve Salanié, 89 ans · le 21 : Madeleine Pouech veuve Olivé, 93 ans · le 22 : Pierre Jacopin, 90 ans · le 26 : Paule Dagès veuve Tauzias, 88 ans · le 28 : Claude Lacau, 73 ans · le 30 : Massimo Tomei, 84 ans

OCTOBRE : le 3 : Nicole Gille épouse Laborde, 77 ans · le 3 : Jeanne Jehanno épouse Bauzet, 81 ans · le 7 : Jacqueline Chaise veuve Filiatre, 72 ans

**EN DIRECT**
du Conseil**CONSEIL MUNICIPAL DU JEUDI 19 SEPTEMBRE****Appel à Manifestation d'Intérêt pour aménager les Territoires (AMITER)**

🕒 La Ville de Capbreton se porte candidate à l'appel à projets « AMITER » lancé par le Ministère de la Transition écologique et solidaire, destiné à une meilleure prise en compte des risques littoraux.

Schéma Directeur des Eaux Pluviales

🕒 Le Conseil municipal a approuvé l'étude de zonage d'assainissement pluvial et le programme de travaux du SDEP visant à améliorer l'infiltration des eaux pluviales sur les parcelles privées. Dans ce cadre, des subventions pourront être allouées aux propriétaires via l'Agence de l'Eau Adour-Garonne.

CONSEIL MUNICIPAL DU MERCREDI 9 OCTOBRE**Plan Local d'Urbanisme intercommunal (PLUi)**

🕒 Le projet de PLUi arrêté par la Communauté de Communes MACS a reçu un avis favorable assorti de réserves du Conseil municipal sur le zonage, le règlement et les orientations d'aménagement concernant la commune.

Demandes de subventions pour l'église Saint-Nicolas

🕒 Dans le cadre des travaux de réhabilitation du clocher de l'église Saint-Nicolas, plusieurs demandes de subventions ont été déposées auprès de l'Etat, de la Région et du Département.

CONSEIL MUNICIPAL DU JEUDI 14 NOVEMBRE**Subventions pour le ravalement des façades en centre-ville**

🕒 Le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et d'Environnement des Landes a établi un état des lieux des façades du centre-ville afin d'encourager les propriétaires à les rénover.

GROUPE MAJORITAIRE

Les prochaines élections municipales auront lieu les dimanches 15 et 22 mars 2020.

Soucieux de respecter le devoir de réserve pendant la période pré-électorale, le groupe majoritaire a décidé de ne pas publier de tribune politique dans ce numéro de « Capbreton magazine ».

La majorité municipale vous souhaite, à toutes et à tous, de très belles fêtes de fin d'année et avec un peu d'avance, nos meilleurs vœux de santé, de bonheur et de réussite pour 2020.

Patrick Laclède, Nelly Bétaille, Louis Galdos, Christine Jaury-Chamalbide, Alain Marron, Christine Toulan-Arrondeau, Jean-Marie Marco, Christian Pétrau, Françoise Agier, Françoise Petit, Jean-Marc Gibert, Louise Roques, Jean-Yves Sorin, Jean-José Verges, Éric Kerrouche, Patrice Trouvé, Marie-Pierre Dupouy, Véronique Pujol, Josette Mouric, Alexandra Dassé, Jean-Claude Ollivier, Danièle Dufourg.

OPPOSITIONS

*** L'AVENIR DE L'AVENIR DE CAPBRETON ***

Ce bulletin étant annoncé comme le dernier avant les élections, nous vous souhaitons d'excellentes fêtes de fin d'année et un joyeux Noël ! À notre belle cité marine, nous souhaitons une meilleure gestion des deniers publics pour réaliser, par exemple, des travaux qui satisfassent et concernent le quotidien des habitants de Capbreton, nous souhaitons des solutions efficaces pour résoudre au mieux les problèmes environnementaux qui ne manqueront pas de se poser à l'avenir, nous souhaitons le renforcement de la solidarité en lien avec de nombreuses associations Capbretonnaises, véritables acteurs de la vie de la cité, nous souhaitons un projet socio-économique ainsi qu'une vision culturelle dynamique pour notre ville, nous souhaitons garantir la sécurité, un développement du sport, le respect de la vie de chacun, sans qu'aucune minorité ne soit oubliée. En avance, nous présentons à tous les Capbretonnais(es) nos vœux de santé, bonheur et prospérité.

Maité Saint-Pau, Laura Morichère, Éric Callamand, Pierre Cambon
Facebook : l'Avenir de Capbreton
Courriel : lavenirdcapbreton@gmail.com

*** SILENCE RADIO ! ***

Chères Capbretonnaises, chers Capbretonnais,

Nous sommes en période électorale et nous avons décidé de ne pas nous exprimer dans le bulletin municipal, pour éviter à certaines et certains d'interpréter ou détourner nos écrits.

Nous vous souhaitons d'excellentes fêtes de fin d'année, n'oubliez pas de venir en famille partager un moment convivial autour de la Torèle le 24 décembre au soir.

Tous nos meilleurs vœux pour l'année 2020.

Nathalie Castets, Véronique Badard

Facebook : Vivons Capbreton - Courriel : vivonscapbreton@sfr.fr

MEILLEURS VOEUX



Capbreton
Cité Marine